Ն. 4088 1903 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 25/7 ՆՈՅ. ՃՈՒՄԱ ԻՐԹԷՍԻ 20 ճձի սէնէ 18 ՇԱՊԱՆ 1321 —— 25 ԹԸՇՐԻՆԻ ԷՎՎԷԼ 1319

ՄԷՃՄՈՒԱԻԽԱՊԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra, Taxim 65

Հաֆթատա իքի տէֆա եաճի ՉԱՐՇԷՆՊԷՀ վէ ՃՈՒՄԱ ԻՐԹԷՍԻ կիւնլէրի նէշր օլունուր:

ՆԻՒՍԽԷՍԻ 30 ԲԱՐԱ

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلی تقسیم جادهسی نومرو ٦٥

ԱՊՕՆԷ ՇԷՐԱՅԻԹԼԱՐԸ. = Իսթանպօլ իչին սէնէլիկի 60 ղշ., = 6 այլըղը 35. = Թաշրա իչին սէնէլիկի 85 = 6 Այլըղը 45 ղշ. տըր: = Մէմալիքի էճնէպիէ իչին սէնէլիկի 20 ֆր. տըր: = Բօսթա խարճը պէտէլ այրըճա ալընըր: = 15 կիւնլիւք նիւսխասի 60 բարա տըր: = ԻԼԱՆԱԹ ՇԱՐԹԼԱՐԸ. = 1ինճի սահիֆէնին սըրասը 5, 2նճի վէ 3իւնճիւ սահիֆէլէրին հէր սըրասը 3, վէ 4իւնճիւ սահիֆէնին պէհէր սըրասը 1 ղշ. տուր: = Զօգ տէֆա տէրճ խուլընճագ իլանաթ իչին այրըճա բազարլըգ օլունուր:

Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա: = Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65.

ԵԷՎՄԻ ԲԻՒՐՄԷՍԷՐՐԷԹԻ
ՎԷԼԱՏԷԹԻ ՀԱԶՐԷԹԻ ԲԱՏԻՇԱՀԻ

Տիւն, չէվքէթլու, գուտրէթլու, մէհապէթլու Բատիշահըմըզ ՂԱԶԻ ՍՈՒԼԹԱՆ ԱՊՏ ՈՒԼ ՀԱՄԻՏ ԽԱՆԸ ՍԱՆԻ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին եէվմի Վէլատէթի բիւրմէսէրրէթլէրինէ միւսատիֆ օլմագլէ, պիւճիւմլէ թէպաայը սատըգայը միւսլիմէ վէ ղայրը միւսլիմէ իչին պիր մէսէրրէթ կիւնիւ օլմուշ տըր:

Թախթը ալիպախթը Օսմանիէ չէրէֆզուտա իլէլին պունճա Բատիշահանը զիշանը Օսմանեան միւանընտա պիր մէվզըի ճէլիլ իհրազ իթմիշ օլան չէվքէթմէապ վէ գուտրէթնիշամ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրի, ինչու թախթը ալիպախթը Հիւմայունլարընա գուտումլարըյլա, տիւմէնի խայրէ իլէ ալտըգլարը տաղըգատան պէրու, մանզա, մամուրիէթի միւլք, վէ րէֆահ ու սաատէթի թէպաա վէ ումումի աշքընէ նամըրնա կէօնիւլ կէօնիւլ իհրաաթը հաւէնինին թէզէքքիւրիւ, վէ Բումէլի վէ Անատօլուտա թէնսիգաթ վէ թէտապիրի խուլասիյէ վէ մուհիմմէնին մէվզըի ֆիիլէ կէթիրիլմէսի իչին, իրատէլէր վէ ֆէրմանլար չիւրէֆթէսիթիր պուեուրմագտան պիր ան կէրի տուրմամըշլար տըր:

Պունճա մէսաի վէ իգտամաթը Շէհրիեարիլէրի արասընտա, պիր միւլք ու տէվլէթին էսասը հակիմիյէթի մէսապէսինտէ օլան ումուրը մալիէնին խուլաճը էմրինտէ վէ իթիպարը մալիի տէվլէթի Օսմանիէյի իլա խուճէճէ սուրէթմէ թէսաւիր ու վէսաիթի լազըմէյի տախի իթթիխազ պուեուրտուգլարը կիպի, էն ուֆագ պիր քէօտէ պիլէ, ինթիզարը մէարիֆ մազչարիյլէ, մէքթէպլէր աչըլմըշ, վէ բայիթախթը սալթանաթը Սէնիյէտէ իսլամ վէ սէնաիի նէֆիսէ վէ սաիրէ Թահսիլի իչին, պիւյիւք պիւյիւք մէքթէպլէր վէ տար իւլ ֆինունլար քիւշատ իտիլմիշ, հէր թարաֆտա չօսէլէր, տէմիր եօլլար, սէյր ու սէֆէրէ մախսուս վասըթալար, ըսլահըմլար վէ սաիրէ ինշա օլունմուշ, ասիրէ, զաւթիէ վէ բօսթա մուամէլաթընճա բէք չօգ իսլահաթ վէ իճրաաթ վիւճուտէ կէթիրիլմիշ, վէ թիճարէթ, զիրաաթ վէ սէնաիէ մախսուս կէօնիւլ կէօնիւլ թէսհիլաթ կէօսթէրիլէրէք, հիմմի հէտի սէնէ էվվէլ մէվճուտ օլան թէրագգըլյաթըն պիր գաչ միսլի արթմըշ, վէ սուլհ ու սալահը ումումինին մուհաֆազասը՝ ախասը ամալը հազրէթի Բատիշահինէտէն օլմասը վէ պիլ ճիւմլէ տուէլ, հիւքիւմաթ վէ հիւքիւմտարան վէ բուէսայը տուէլ իլէ միւնասէպաթը մէվճուտէ, ղայէթ սամիմանէ վէ տօսթանէ պուլունմասըյլա պէրապէր, իւլայը շան ու չէրէֆի տէվլէթի Ալիյէյի Օսմանիէ իչին, գուվվայը պէրրիէ վէ պահրիէնին միւքէմմէլիյէթի ուղրունտա, հիչ պիր մէսարիֆտէն կէրի տուրուլմամըշ, վէ տահա սաիր սաայը թէրագգիւմ հուսուլէ կէթիրիլէրէք, տէվրի Սուլթան Ապտ իւլ Համիտ Խանը Սանի՝ պիր տէվրի ալի վէ մուազզամ տատ օլունմախա սէզա պուլունմուշ տըր:

Խուսուսիյլէ Շէվքէթմէապ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրի, Թապիաթըն չու եա պու ֆէլաքէթ ու խատարը զուհուրիւնտէ, թէպաայը սատըգալարընըն պիր բէտէրի միւշֆիգ վէ րահիմ օլմալարըյլա, հէմէն ֆէլաքէթզէտէկեանըն իմտատլարընա չիթապան օլարագ, էլթաֆ ու ինաաթը Շահանէլէրինի տիրիղ պուեուրմամագտա, վէ թէսէլլիհաթը խայրխահանէլէրինի իպրազտէն կէրի տուրմամագտա տըրլար:

Պինաէն ալէյհ, չէվքէթմէապ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին հէր կիւնլէրի պիրզիմ իչին պիր վէսիլէի սաատէթ վէ մահզուզիէթ օլտուղը կիպի, եէվմի Վէլատէթի Հիւմայունլարընա միւսատիֆ օլան տիւնքի կիւն, պիլխասսա ճիւմլէմիզ պիր իյտի սաիտ օլտուղընտան, քեաֆֆէյի թէպաայը սատըգայը Շէհրիեարիլէրի միւրիլլու, էրմէնի-գաթօլիգ ճէմաաթը սատըգասը գուլլարընա իչթիրաքէն, «Մէճմուաի Ախպար» ղազէթամըզըն տախի

«ԲԱՏԻՇԱՀԸՄ ՉՕԳ ԵԱՇԱ»

տուաասընը եատ ու թէքրար իտէրիզ:

ԵՐԱՆԵԼԻ ՏԷՐ ԿՈՄԻՏԱՍ
ՔԱՀԱՆԱՅ

Հէր խրիսթիան ճէմաաթը, քէնտի Սուրբլարը, Հայրապետլէրի վէ Երանելիէրիյլէ իֆթիխար իտէր: Անլէրին վազիյլէ կէչիրտիկլէրի տինտարանէ էօմիւր, վէ քէնտիլէրինի Բիլիւծէ մուպարէք վէ մուգատտէս զըլմախա վէսիլէ օլան անվալ ու հարաքէթ՝ մէնսուպ օլտուգլարը ճէմաաթլարըտա քէմալը րիաէթ, հիւրմէթ վէ ուպուտիյէթլէ զիքրլէրինին եատ օլունմասընա պիւյիւք պիր սէպէպ տիր: Բումլարըն, քէնտի ազիզլէրի հագգընտա նէ տէրէճէ հիւրմէթ կէօսթէրտիքլէրի, վէ անլէրին զիհարէթկեահլարընա նէ՛ գատար խահիշ իլէ գօշուշտուգլարը Թարիֆէ հաճէթ պէլիլ տիր:

Պիզ, Էրմէնի-գաթօլիքլէրիմիզ իսէ, Երանելի Տէր Կոմիտաս Քահանայըն վիճուտի, վէ ճէմաաթըմըզա մէնսուպիյէթիյլէ իֆթիխար իտէպիլիրիզ: Պու ազիզ Քահանայըն խասալիլի ճէմիլէսինտէն պուրահըզգտա Թաֆսիլէն պէհսէ լիւզում կէօրմէյիզ: Զաթէն իքի սըրըլըգ պիր Թարիխ օլմասըյլա, րիվայաթ Թարիգլէ, միւչարիլէյհին ֆազայիլի, չօգլարըա մալիւմ տուր: Պինաէնալէյհ, խասայիլի ճէմիլէսի, վէ Սուրբլար սըրասընտա կէչմէք իչին էլզէմ օլան չէրաիթ ու ահվալի ֆազըլասըյլա հայիզ պուլունտուղու Բօմա Քիւրսիի չէրիֆինճէ սօն վագըթլարտա Թահգիգ նազարը տիգգաթէ ալընարագ, բէսմէն Ազիզլէր սըրասընա կէչիրիլմէսինէ չալըչըլմագտա, օլան Երանելի Տէր Կոմիտաս հագգընտա ճէմաաթըմըզ Թարաֆընտան, հէր զէման իհթիրամը մախսուս իպրազը վագիֆէ իգթիզասընտան օլուպ, ֆագաթ հիչ օլմազսա սէնէտէ պիր քէրրէ օլսուն միւչարիլէյհին եէվմը մախսուսընը Թաազիմէն, Սամաթիատա վագը քիլիսէմիզէ իճրա իտիլէն այինի բուհանիտէ, վէ մուախխարէն Երանելինին գապրինէ իտիլէն զիհարէթէ հազըր պուլունմագ՝ հէր Էրմէնի-գաթօլիկի իչին պիր ֆարզը այն օլունտուղու պաչգա, գավմիւէթ վէ մէնսուպիյէթ ճիհէթիյլէ տէ պիր էսէրը համիյէթ տիր:

Կէրէք քիլիսէ վէ կէրէք մահէլլի զիհարէթ՝ չէհրիմիզ խարիճինտէ, ուզագլարտա պիր եէր տէյիլ տիր, վէ հէր քէս իչին, կիթմէսի թէսհիլաթ վար տըր: Խուսուսիյլէ, պիր վագըթ Էրմէնի-գաթօլիք ճէմաաթըմըզըն պիր խայլի միւթէպէր ֆամիլեալարըն մէսքէնի օլմուշ օլան Սամաթիա, ինչու Երանելինին տախի մէսքէնի օլմուշ օլմասըյլա, պու վէսիլէ իլէ սէնէտէ պիր քէրրէ օլսուն սէմթի մէզքիւրըն զիհարէթ իտիլմէսի, պիր խաթըրէի մուգատտէսէ օլաճագ կիպի, մահէլլի քիլիսէսինին վէ էրքէք վէ գըզ չօճուգլար մէքթէպլէրինին չէրէֆ ու հայսիյէթինի մուհաֆազայա չալըշան միւհթէրէմ ժողովըրտագեան իլէ Թագ. Խորհուրդ հէյէթի վէ իլէվէ օ սէմթտէ մէսքէն պուլունան միւհթէրէմ ֆամիլեալար գարշըսընտա տախի պիր էսէրը թէշվիգ տիր:

Պինաէնալէյհ զիյարէթէ տավէթնամէլէ իճապէթլէ, խարիճէ բազար կիւնիւ, բուհանի վէ ճիսմանի հէր տիւրլիւ էհալիմիզին, խուսուսիյլէ միւթէպէրանը ճէմաաթըն, Սամաթիա քիլիսէմիզէ իճրա օլունաճագ այինի բուհանիտէ, վէ պաաէտ Երանելի Տէր Կոմիտասըն գապրի զիհարէթինտէ հազըր պուլունաճագլարը գավիէն մէմուլ տըր:

∴ Ցառաջիկայ Կիւրակէ, ի 26 Հոկտեմբերի, յաւուր տարեդարձի Երանելւոյ Տեառն Կոմիտասայ Քահանայից, Սամաթիոյ Անարատ Ցղութեան Սուրբ Աստուածածնի ժողովրդապետական եկեղեցւոյս մէջ, Ամեն. Ե. Գերերջ. Հոգեւոր Տէրն մեր Պօղոս Պետրոս ԺԱ., Կաթողիկոս-Պատրիարք Տանն Կիլիկիոյ, Հայրապետական Զայնաւոր Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ ի ժամ 4 (ըստ թ.):

Ցաւարտ Պատարագին, ըստ սովորութեան՝ տօնախմբութեան հանդէսը պիտի կատարուի Երանելւոյն նուիրական շիրմին վրայ, որ ի Պալըգլը:

Զայդ ծանուցանելով բարեպաշտ և հաւատացեալ հասարակութեանս, կը խընդրուի որ իրենց ներկայութեամբը հոգեւոր հանդիսիս ջերմեռանդութիւնը արծարծելու մասնակցիլ բարեհաճին:

Հոգաբարձութիւն Եկեղեցւոյ

Սամաթիա, 16 Հոկտ. 1903

ԷՆԳԱՐԷՏԷ ՊԻՐ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷ
ԹԷՍՍԻՍԻՆԻՆ ԷՇԷՏՏԻ ԼԻՒԶՈՒՄԸ

Ճէրիտէի միւթէպէրէմիզին 4084 նումէրօլը նիւսխասինտէ, Էնգարէ ճէմաաթըմըզ միւթէպէրանընտան Ասլանկիւլզատէ Կրիկօրիս էֆ. նին վուգուի վէֆաթընըն խապէրի բիւրքէտէրի իլէ պէրապէր, միւթէվէֆֆայը միւմաիլէյհին պիւթիւն էօմրիւ էսնասընտա կէօնիւլ կէօնիւլ խայրխահըրգլարտա պուլունմըշ օլտուղընտան տախի պահս օլունտուղտան սօնրա, ինչու էյիւքտարլըղլարընտան սօն պիր չէյէնք, վէ սէրվէթտարանըմըզա տա թէչվիգամիզ պիր իպրէթ մագամընտա, վիգըյմէթ էօմրիւնիւն սօն սաաթլարընտա տիւշիւնիւբ իճրասընա իպթիտար իյլէտիկի էյիւքտարլըղը տա խաս ու միւգքէմար օլունմըշ տըր:

Շէօյլէ քի, մէրհում Կրիկօրիս էֆ., տիւչար օլտուղը խասթէլիգտէն սէնէլէրճէ միւզտարիպ օլարագ, հէր նէ գատար սէրվէթի սահէսինտէ խանէսի տէրունինտէ լայըգը վէճհ իւզրէ գայրըլըպ կէօզէտիլմիշ իսէ տէ, անճագ նիչէ նիչէ պիքէս, ֆագիր վէ միւհթաճ խասթէկեանըն սէրվէթտէն մահրում օլարագ, նէ տէրէճէ աղըր սէֆալէթէ տիւչար օլտուգլարընը, գանը խաւլին քի աղըրլարը արասընտա տէրխաթըր իյլէմիշ, վէ ճիւմլէսինէ տէ խարճըմ խոճէլիմէք, սէֆալէթ վէ հալը զարուրէթլէրինէ մէտարը գէաֆի էյիւքտարլըգտա պուլունմապիլմէք տէ, խալընըզ պիր սահիպի սէրվէթին իգթիտարը մաֆէվգինտէ օլտուղունը բանա պիլտիկինտէն, հիչ օլմազ իսէ, օլ պէտպախթ պիչարէլէրէ, իգթիտարընա կէօրէ խարճըմ իթմէյէ, վէ միւնն ու մէչագգաթլարընը միւմքին մէրթէպէ թախֆիֆ իլէ թէքճէ պիր մէսարըի իմտատիյէ պուլունմայը թասավվուր իթմիշ, վէ պու մէսարըն իսէ նէկեանէ չարէսի, անճագ պիր խասթախանէ օլտուղընտա տա զանը օլունտուղընտան, ինթէ պիր զէմանտան պէրի արզու վէ թասավվուր օլունուպ, ֆագաթ համիյէթքեարանըն նիչ պիրինին՝ պու անէ տէկին, պու զատար էլզէմ վէ պէյէնիլէպին պու թարզ մէթրուք գալմըշ պիր բէնակեահ օլաճագ պէօյլէ պիր միւէսսէսէյի խայրիէնին ինշասընա իգթիտար օլունմասը իչին էօն այագ օլմատըգլարը հասէպիյլէ, էլան Էնգարէ Թասավվուր մուալլագ գալմըշ իքէն, միւթէվէֆֆայի միւմաիլէյհ, պու միւհիլլու ղայէթ միւֆիտ, ղայէթ մուհիմ վէ սայըի զարուրի օլան Թասավվուրըն իճրասընա հէմ ըէհպէր, հէմ խարտըմ օլմագ իւզրէ, 300 ատէտ լիրայի օսմանի իհտա իյլէմիշ տիր:

Նիչէ նիչէ ֆագիր վէ պիչարէ խասթէկեանըն, քիմսէսիզ, սէֆիլ գալմըշ, տօա տէնէմէքտէն իսէ, հայվան աղըրը Թէտաիի օլունապիլէճէք տէրէճէտէ պիր պուճագտա աթըլմըշ, սըգլէթլէրինտէ թէսէլլի իտէճէք, քէտէր ու էլէմլէրինի խաֆիֆլէնտիրէճէք, սուսուզլըգտան եանան աղըզլարընա պիր տամլա սու վէրէճէք պիլէ քիմսէսի պուլունմաեան պիտապախթ խասթէլէրի, նիչէ մուալլիճէտէն մահրում, նարտըմտան միւնզէվի, նաֆագատան աճիզ գալարագ, վագթընտան էվվէլ սէֆիլանէ թէրքի հայաթ իտէն ֆուգարա կիրուհի թէխայիւլ իտիլիր, պու գատար սէֆալէթէ մէտար, վէ մէչագգաթա չարէ, էն միւէսսիր տէրմանըն խասթախանէ օլտուղընա իգնաաթ օլունտըգտա, պէօյլէ պիր ղայէթ էլզէմ մագսատէ իպրազ օլունաճագ ֆէտաքեարլըգտան, իհսանէ նասըլ իթթինապ իտիլէպիլիր:

Էնգարէտէ իսէ, պու կիպի միւթէէսսիֆ ֆէլաքէթին մանզուն մէնզարէսինէ թէ-

ատախւֆ օլունմասը նատիր տէյիլ տիր։ Վագաա, պու միսիլլու խասթէկեանտան պազըլարը՝ Ասիմանէտէքի խասթախանէմիզէ գապուլ օլունուեօրլար, վէ պունլար, հագիգաթէն պախթիեար ատտ օլունմալը տըրլար, լաքին պու կիպի իգպալլըլար նէ՞ գատար օլապիլիրլէր․ չիւնքի, էնգարէ կիպի էրմէնի-գաթօլիք ճէմաաթըմըզըն քեսրէթլի պուլունտըղը, վէ օլ նիսպէթլէ զարուրէթէ, վէ օլ զարուրէթտէ խասթէլիկէ կիրիֆթառ օլուպ աճ, քիմսէսիզ, չարէսիզ վէ Թէրք օլունմուշ սէֆիլլէրին սայըսը տա չօգ օլտուղը հասէպիյլէ, ճիւմլէսինի տէ մէզքիւր խասթախանէյէ կէօնտէրէպիլմէք նէ՛ միւմքին օլապիլիր վէ նէ՛ տէ խասթախանէ գապուլ իտէպիլիր․ գաթէն գապուլ իթտիքլէրինին սայըսը տոլմուշ, վէ պէլքի տէ կէչմիշ տիր։

Պինաէալէյհ էնգարէտէ տախի պիր խասթախանէ Թէէսսիսինէ էշէտտի լիւզում կէօրիւլտիւկիւ հալտէ, պու Թէշէպպիւսէ իպթիտար օլունապիլմէսի՞ իչին սաիր համիյէթքեարանըն եարտըմ վէ իհանէսինէ պէքլէնմէքտէ տիր։

Աթալարըմըզ, սայէյի մէրահիմվաէէյի հազրէթի Միւլիւքեանէտէ քիլիսէլէր ինշա իթտիրմիշլէր, աչ չօգ ագարաթ բէյտա, մէքթէպլէր քիւշատ օլունմուշ, վէ տահա պու սէնէ խայրխահանը ճէմաաթըմըզտան Գասապեանլար խանէտանը Թարաֆընտան միւճէտտէտէն պիր կիւզէլ քիլիսէ ինշա իթտիրիլմիշ, վէլհասըլ էֆրատ ու էթֆալըն կէրէք րուհանի իգթիզալարը վէ կէրէք Թալիմ ու Թէրպիյէսի իչին լազըմ կէլէն Թէտապիր իթթիխազ օլունմուշ իսէ տէ, եալընըզ պու կիպի զայէթ մուհիմմ վէ միւսթաճէլ պիր միւէսսէսէնին ինշաաթը Թէէխիր օլունմուշ տըր։

Շիմտի իսէ, արթըգ պունա Թէշէպպիւս իտէպիլմէք իչին պիր միգտար իհանէ՝ միւթէվէֆֆա Գրիգորիս էֆ․ Թարաֆընտա իթա օլունմուշ տըր․ անճագ մէպլաղը մէզքիւրըն աաէմը քիֆայէթի տէրքեար իտուկինտէն, պագիսինին տախի, էնգարէ ճէմաաթըմըզըն սահիպի սէրվէթ վէ խայրխահ զէվաթը Թարաֆընտան Թէտարիք օլընարագ, անգարիպ պիր խասթախանէ Թէէսիսի գապիլ օլապիլէճէյի պէտիհի տիր։

Շու ասըր մաալիհասըը հազրէթի Բատրիչահիտէ պունա միւմասիլ ինշաաթըն կիւն պէ կիւն Թէզայիւտի, անճագ Ջաթը չէվքէթմաաբ Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին հիմէմ վէ մէաալի ճէմիլէլէրի սէմէրէսի տիր քի, պու վէսիլէ իլէ, Թէպաասի սատըգանէլէրինի Թէշվիգ վէ իհսա վէ հէր կէօնա Թէսհիլաթը տախի պիտիրիզ պուեուրմագտա տըրլար։

Էնգարէ Մէրխասասը Արհ․ Ղազարոսեան Գերապ․ իսէ, զաթէն Բահանալըղը էմնասընտա, ճէմաաթըմըզտան պիր գըսմընըն խասթաէկեան վէ ֆուգարասընը գաճըըպ կէօզէթմէքտէն տուր օլմասըղը կիպի, Եպիսկոպոսլըղընըն պէտայէթինտէն պէրի տէ էմէկ ու արզուլէրինին պաշլըճալարընտան պիրիսի, պիչարէ խասթէկեանա պիր իլթիճակեահ բէյատա իտէպիլմէք իչին լազըմ օլան մէպլաղը Թէտարիք իտէպիլմէք օլտըղընտան, իչպու մագսէտը մուգատտէսէ հասր օլընմագ իւզրէ միք ինտա օլըան մէպլաղը մէզքիւրըն քէտէրանի գալպլէրինի նէ՛ գատար մէմնուն վէ մէսրուր իլէյմիշ օլմասը՝ միւչարիլէյհ Եպիսկոպոսը եագընտան Թանըեանլարա նամալիւմ օլմասըղը կիպի, իհսանիյէթին էն ուլուվը օլան պէօյլէ պիր մուազզէզ մագսէտէ եարտըմ վէ իհանէլէր իտիլմէսիյլէ միւէսսիսէյի մէզքիւրէնին ինշաասընա պիր ան էվվէլ իպթիտար օլընմասընա էշէտտի արզու իլէ պէքլէմէքտէ պուլընտըղը տա չիւպհէտէն միւսթաղնի տիր։

Իմտի, հէր պիր ֆէրտ, քէնտի իգթիտարընա կէօրէ քէնտի իհանէսինի տիրիղ իյլէմէաիկինտէ, իչպու խասթախանէյէ պէտ օլընաճաղը կիպի, օրատա գայրըլաճագ պիչարէ վէ սէֆիլ խասթալարըն տախի տուալէրի, Թէնրապը հագգըն լութֆ ու իհսանէթլէրինի էյլէքտարան իւզէրինէ ճէլպէ, անլէրին հէր պիր իւլէրինէ քիսպ ու պէրէքէթ իհսան պույրուլմասընա մէտար վէ վէսիլէ օլմուշ օլաճագ տըր։

ՅՈՎՍԷՓ Վ․ ԲՕՂԱԹԵԱՆ

Կ-ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Տիւն սապահ, Վէլատէթի հազրէթի Բատրիչահի Նէվմը մախսուսը միւնասիպէթիյլէ, Ս․ Աստուածածին Աթոռանիստ քիլիսէսինտէ, Կ-Բաթրիգ րիւթպ․ Եմմանուէլեան էֆ․ հազրէթլէրի Թարաֆընտան, սէրբիագօրսան, րէհապին, միւթէպերան վէ Կ-Բաթրիգխանէ մէմուրինի իլէ ավամը էհալի հազըր օլտուգլարը հալտէ, էտիէյի մէֆրուզէյի հազրէթի Շէհինշահի իճրա, վէ Բաթրիգխանէմիզ գապու քէթխիւտասը Յովսէփ էֆ․ Շէհրեան Թարաֆընտան Թիւրքճէ պիր տուա գըրաաթ օլունուպ, հուզզար Թարաֆընտան տախի ամինխան օլունմուշ տըր։ Պատէհու միւշարիլէյհ Կ-Բաթրիգ էֆ․ հազրէթլէրի, րէֆագաթլարընտա Շէհրեան Յովսէփ էֆ․ օլտուղը հալտէ, մապէյնի հիւմայունա պիլազիմէ Թէշրիֆաթի ուսումիէ նազըրը Իպրահիմ պէյ էֆ․ հազրէթլէրի վասըթասըյլա խաքիփայը Շահանէյէ արզը Թէպրիքեաթ վէ ուպուտիյէթ, վէ ճէմաաթըմըզ նամընա պիր գըթա արիզէյի Թէշէքքիւրիյէ Թագտիմ իյլէմիշլէր, վէ պիլ վասըթա մագհարը իլթիֆաթլա, սէլամը հազրէթի Բատիշահիյէ նայիլ օլմուշլար տըր։

⁂ Տիւն կիճէ, Կ-Բաթրիգխանէմիզին, Ս․ Յակոբ խասթախանէսինին, Ս․ Փրկիչ Լուսաւորիչ վէ Բանկալթիտէ Վիէննա Մըխիթարեան մէքթէպլէրինին գաբուլարը, վէ րիճալը տէվլէթտէն Խազինէի Խասսայը Շահանէ նազըրը Սագըզ Յովհաննէս էֆ․ հազրէթլէրիյլէ Սինապեան Մկրտիչ էֆ․ վէ Նաֆիլեանբաշահազարաթընըն, մէմուրինի քիրամը տէվլէթտէն Աղնաւոր Անտոն, Բէօսէեան Անտոն, Գարապչեան Յովհաննէս, Փիլիպպոսեան Յովհան, Սպառոլյանեան Յովհաննէս էֆ․ լէրին վէ միլլէթիմիզտէն սաիր մէմուրին վէ զէվաթըն խանէլէրի, չանը ուպուտիյէթէ լաեըգ պիր սուրէթտէ սանճագլար, Թուղրաի հիւմայունլար, նիչան լէվհալարը, գանտիլլէր, ֆանօսլար, էլէքթրիգ զիալարը վէ սաիրէ իլէ տոնատըլմըշլար տըր։

⁂ Տիւն, Իտարէ մէճլիսի, Վէլատէթի հազրէթի Բատրիչահիյէ միւսատըֆ օլմագ միւնասիպէթիյլէ, պէրայի հիւրմէթ ագտը իճթիմա էյլէմէմիշ տիր։

⁂ Մուշ վէ Թէվապիսի Մէրխասասը Արհ․ Ներսէս Եպիսկ․ Ճնտոյեան՝ կէչէն կիւն չէհրիմիզէ ավտէթ վէ մուվասըլէթլէ, Կ-Բաթրիգ․ րիւթպ․ էֆ․ հազրէթլէրինի զիեարէթ վէ միւլագաթ էյլէմիշլէր տիր։ Միւշարիլէյհ Եպիսկոպոս, Սագըզ-ադաճընտա վագը Մխիթարեան մանասթըրընա էնմիշ տիր։

⁂ Րէֆիգի միւհթէրէմիմիզ Բէչեան Բիւզանդ էֆ․ յէ, կէրէքնայիլ օլտըղը Յիւնճիւ րիւթպէ նիշանը զիյշանը Մէճիտիտէն վէ կէրէք զաղէթայը միւթէպէրինի Թէքրար իսթիչարընա միւսաատէ պույրուլմասընտան տօլայը պէեանը մէմնունիյէթ վէ Թէպրիքեաթ իտէրիզ։

Այրի Տիկին Սոֆի Բէքմէզեան, Տէր և Տիկին Զարեհ Բէքմէզեան և Տեարք Ետուար ու Երուանդ Բէքմէզեան՝ իրենց խորին շնորհակալութիւնը կը յայտնեն ամէն անոնց, որոնք ներկայ գտնուեցան ողբացեալ ԿՈՄԻՏԱՍ ԷՖ․ ԲԷՔՄԷԶԵԱՆի յուղարկաւորութեան արարողութեան, և իրենց ցաւակցութիւնը յայտնեցին։

ՐԷՃԱ

Թաշրալարտա զաղէթամըզա ապօնէ օլան զէվաթը միւհթէրէմէտէն ապօնըման վատէլէրի հըլուլ իթմիշ օլանլարըն, տէվամընը արզու իթտիքլէրի հալտէ, ապօնէլիք պէտէլլէրինի կէօնտէրմէլէրի րէճա օլունուր։

ԽԱՐԻՃԻԷ

ՀԻՒՔՄՏԱՐԱՆ ՍԷՅԵԱՀԱԹԸ․ — Ռուսիա իմբէրաթօրը, րէֆագաթընտա խարիճիէ նազըրը գօնթ Լամստորֆ օլտուղը հալտէ, չարշէնպիհ կիւնի, էօյլէտէն սօնրա սաաթ 4 1/2-տա Վիսպատընա վասըլ օլմուշ տըր։ Ալմանիա իմբէրաթօրը, չըմէնտըֆէր րըլաթֆօրմընտա Չարա պէքլէմէքտէ պուլունմըշ տըր։ Իքի իմբէրաթօրլար՝ պիր խայլի տէֆա ղաւէլէ սամիմի սուրէթտէ էնկիւթլէրինի տէրագուշ իթմիշլէր, վէ պատէհու էհալինին ալգըշլարը իչինտէ քէօշքէ ազիմէթ էյլէմիշլէր տիր։ Պիր միգտար սօնրա, մէզքիւր քէօշքտէ միւքէմմէլ պիր զիեաֆէթ վէրիլմիշ, վէ ագշամ տախի իքի իմբէրաթօրլար՝ Թէաթրօտա իճրա իտիլէն կիւզէլ պիր օբէռնը սէյր իթմիշլէր տիր։ Էրտէսի լուպիեաթտա պիւթիւն հազըրուն Թարաֆընտան քէմալը չէվգ իլէ ալգըշլար վուգու պուլմուշ տըր։ Թէաթրօ խիթամ պուլտըղտան սօնրա, Ռուսիա վէ Ալմանիա իմբէրաթօրլարը՝ չըմէնտըֆէր րըլաթֆօրմընա ազիմէթ իթմիշլէր, վէ օրատա Թէքրար էնկիւթլէրինի ղաւէլէ սամիմի պիր սուրէթտէ տէրագուշ իտէրէք, վէտալաշմըշլար տըր։

⁂ Պէռլինտէն ալընան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Վիսպատըն չէհրինտէ, Ալմանիա վէ Ռուսիա իմբէրաթօրլարը պէյնինտէ վուգու պուլան միւլագաթտա, Ռուսիա իմբէրաթօրընըն, Ագսայի Շարգ մէսէլէլէրինի Թէսվիյէ իչին պիր գօնֆէրանս ագտընը Թէքլիֆ էյլէտիկի՝ բոլիթիգա ալէմինտէ պէեան օլունուեօր։

⁂ Չար Նիգօլայըն Վիսպատընա վասըլ օլտուղը կիւնի սապահը, Ալմանիա պաշվէքիլի գօնթ Պիւլօվ՝ Ալմանիայըն Բէթէրսպուրկ վէ Ռուսիայըն Պէռլին սէֆիրլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

⁂ Վիսպատընտա իքի իմբէրաթօրլար պէյնինտէ վուգու պուլան միւլագաթտա, իքի տէվլէթին խարիճիէ նազըրլարը տախի հազըր պուլունմըշլար տըր։

⁂ Իմբ․ Վիլհէլմ, չարշէնպիհ կիւնիւ Էլէլապախտա ազիմէթլէ, Չարա իատէի զիեարէթ էյլէմիշ տիր։

Ագշամ, Վոլֆսկարթէնտա վէրիլէն պիր զիեաֆէթտէ, գօնթ Պիւլօվ իլէ գօնթ Լամստորֆ տախի հազըր պուլունմըշլար տըր։ Էօյլէտէն տէ գօնթ Լամստորֆ Թարաֆընտան Ալմանիա պաշվէքիլինի չէրէֆինէ պիր զիեաֆէթ վէրիլմիշ տիր։ Զիեաֆէթտէն սօնրա ուզուն պիր միւլագաթ վուգու պուլմուշ տըր։

⁂ Պու կիւն Ռուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիչասընըն Ռուսիաեա միւթէվէճճիհէն Տարմշթատտան հարէքէթ իտէճէքլէրի՝ չէհրի մէզքիւրտէն պա Թէլէկրաֆ պիլտիրիլմիշ տիր։

⁂ Բէթէրսպուրկըն րէսմի ղազէթասը՝ Վիսպատըն միւլագաթընտան պահսիլա տիյօր քի, «Պու միւլագաթ, իքի խանէտանը իմբէրաթօրը պէյնինտէ մէվճուտ օլան վէ միւսալէմէթի ումումիէնին մուհաֆազասը խուսուսընտա տախա պիր Թէէսսիրի միւսայիտքեարանէ իճրա իթմիշ պուլընան միւնասէպաթը գաւիյլէյէ եէնի պիր տէլիլ տիր։ Ահվալը հազըրէյի սիյասիէ իլ կիւնլիւք մէսէլէլէր հագգընտա Ռուսիա խարիճիէ նազըրընըն վէ Ալմանիա պաշվէքիլինին Թաաթիի էֆքեար էյլէմէլէրի սէպէպիյլէ, միւչարիլէյհիմանըն իքի իմբէրաթօրլարըն եանընտա պուլունմասը՝ միւլագաթը վագըայա էհէմմիյէթի մախսուսէ վէրմիշ տիր։»

ՌՈՒՍԻԱՆԸՆ ՊԻՐ ԻՇՂԱԼԸ․ — Ռուսլար՝ Մուգտէն չէհրինի եէնիտէն իչղալ իթմիշլէր տիր։ Չըգան բէնշշէնպիհ կիւնի, 1500 նէֆէր Ռուս ասաքիրի՝ Չինլի մէմուրլարըն էյլէրինտէն իտարէյի ալտըգտան սօնրա, հիւքիւմէթ տաիրէլէրինի զապթ վէ չէհրին գափուլարընը մուհասէրէ իթմիշլէր տիր։ Մանչուրինին մէզքիւր չէհրինտէ վէ ճիվարընտա 15-20,000 Չին ասաքիրի պուլունմագտա իսէ տէ, ասաքիրի մէրգումէ գոմանտանլարը՝ աշա գարշը տուրմամագ վէ միւսատէմէթըն մէնի իչին էլտէն կէլէնի եափմագ իւզրէ էմիր ալմըշլար տըր։ — Մուգտէն չէհրինին Թէքրար իշղալընտան տօլայը Չին հիւքիւմէթի զիհատէսիյլէ "ըզգըլմըշ օլուպ, Չին խարիճիէ նազըրը, տօսթ տէվլէթլէրին Բէքինտէքի սէֆիրլէրինէ միւրաճաաթ իտէրէք, Ռուսիանըն գարշը պիր չէյ եափամաճաղլարընը իգրար իլէ, անլէրին մուավէնէթ վէ իսթիմտատլարընը Թէմէննի իյլէմիշ տիր։ Մուգտէն չէհրի՝ Մանչուրիտէ մուհիմմ պիր Թիճարէթկեահ օլուպ, տահա չըգան ապրիլտէ Ռուսլար օրատան չէքիլմիշլէր իտի։

⁂ Ռուսլարըն Եօնկանբօյա տախի 150 նէֆէր ասքէր չըգարարագ, եէնի եաբըլմըշ օլան գալէնին իւզէրինէ իքի Թօբ գօյտուգլարը՝ Փօրթ-Արթուրտան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆտա պիլտիրիլմիշ տիր։

ՌՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՊՕՆԻԱ․ — Բէթրէսպուրկտա տօղրու մալիւմաթ ալան պիր տիբլօմաթըն պէեանընա կէօրէ, Ռուսիա իլէ Ճաբօնիա պէյնինտէ ճէրէեան իտէն միւխապէրաթըն նէթիճէսի հէր նէ օլսա, Ռուսիա հիւքիւմէթի, պու սէնէ մուհարէպէ վուգու պուլաճաղընը մէմուլ իթմէեօր։ Շայէտ մէզքիւր միւխապէրաթ պաշա չըգմազ իսէ, կէլէճէք իլք պահարտա իլանը հարպ օլունաճաղը զաննի օլունուեօր։

⁂ Ճաբօնիանըն Գօպէ չէհրինտէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա նէզարէն տախի, Թօքիոտա Ռուսիա սէֆիրի իլէ Ճաբօնիա խարիճիէ նազըրը արասընտա ճէրէեան իտէն միւզաքէրաթըն՝ սուրէթի միւսալէմէթքեարանէտէ նէթիճէլէնէճէկինէ գանաաթը էֆքեար հասըլ օլմուշ տըր։

⁂ Նոյեմբեր 5 թարիխիյլէ Լօնտրատան ալընան պիր Թէլէկրաֆտա իսէ, պէր վէճհի աթի օգունմըշ տըր․ «Գօպէնտէն Թէլէկրաֆլա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, հէր նէ գատար Ճաբօնըն խարիճիէ նազըրըյլա Ռուսիա սէֆիրի պէյնինտէ միւխապէրաթ իճրա օլունուեօր իսէ տէ, Ռուսիա վէ Ճաբօնիա արասընտաքի մէսէլէնին սուլհէն Թէսվիյէ օլունապիլէճէկինի Ճաբօն ալիւլօմաթլարը մէմուլ իթմէեօրլար իմիշ։»

ԻԹԱԼԻԱ ՎԷ ԻԹԹԻՖԱՔԼԱՐ․ — Նօվօյէ Վրեմիա Ռուս ղազէթասընտա օգունմըշ տըր․ "Ֆրանսա իլէ Իթալիա, վէ Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրրա պէյնինտէ հասըլ օլան իթթիֆագլար՝ Ռուսիա իչին մուճիպի մէմնունիյէթ տիր։ Ֆրանսա վէ Ռուսիա իթթիֆագը պագի օլուպ, պունտան էվվէլ օլտուղը կիպի, պու կիւն տախի իչպու

իթթիֆագ՝ Եվրոբա միւսալէհասընըն վէ մուվազէնէսինին էսասը օլըր ։ Գօնթ Լամստօրֆըն՝ Մ. Տէլգասէ իլէ վուգու պուլան միւզաքէրաթը՝ չիւպհէսիզ միւսալէմէթի ումումիէնին մուհաֆազասընա եէնի թէէմինաթ օլտուղը կիպի, պէլքի տէ, այնի էսաս իւզէրինէ պինա խուլէրէք, եադըլաճագ եէնի բօլիթիգա թէրթիպլէրինին ըէհպէրի օլաճագ տըր։ Այնի միւզաքէրաթ, Վիպասթընտա ճէրէեան խաէճէք միւլագաթլարա սախի գավի պիր էսաս թէշքիլ խաէճէք տիր»

Նօվօյէ Վրէմիա ղազէթասը տախի, Զարըն, քէնտի խաթթը տէսմիյլէ Ֆրանսա ըէիսի ճիւմհուրընա եադմըշ օլտուղը նամէյի մախսուսըն, Րուսիա իմբէրաթօրը Թարաֆընտան, էֆքեարը վէ տավայը միւսալէհա հադղընտաքի հիսսիաթըընըն խալիսէթ ու սաֆվէթինի եէնիտէն թաստիգ էյլէտիկլինի պէեան իթմիշ տիր։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ. — Գրալ Եօրկի՝ Բարիզաէ ըէիսի ճիւմհուրը զիեարէթ իթմիշ, վէ միւլագաթ պիր սաաթ գատար զաէէթ սամիմի սուրէթտէ վուգու պուլմուշ տըր։ Պատէհու գըրալ, մատամ Լուպէյէ Թագտիմի իհթիրամաթ էյլէմիշ տիր։ Մ. Լուպէ գըրալը միւշարիլէյհէ իատէի զիեարէթ էյլէմիշ տիր։

ՎԱԹԻԳԱՆՏԱ ՀԱՐԻԳ. — Ալաֆհօկաին 31ինճի կիճէսի, Վաթիգանտա, քիւթիւպխանէ միւտիրինին տայիրէսինտէն եանկըն զուհուր իթմիշ, վէ վագտա ամէշին՝ քիւթիւպխանէէ սիրաեէթինտէն զօրգուլմուշ իսէ տէ, պէլէտիէ թուլումպաճըլարըյլա մէմուրինի հիւքիւմէթ՝ մահէլլի հարիգէ կէլէրէք, պօմպալըն սայ ու ղայրէթիյլէ, հարիգին թէվսիինէ մէյտան վէրիլմէմիշ տիր։ Վաթիգանտաքի թուլումպաճըլար իլէ Բաբա հազրէթլէրինին մայէթ էֆրատը աթէշի սէօնտիւրմէնիւպ, հարիգին եաեըլմասընտան տախի գօրգուլըղընտան, պէլէտիյէ թուլումպաճըլարընա վէ զապըթաեա քէյֆիեէթ խապէր վէրիլմիշ տիր։ Տախիլիէ միւսթէշարը իլէ պէլէտիէ միւտիրի վէ սաիր մէմուրին՝ մահէլլի հարիգէ չիթապ իթմիշլէր տիր։ Գըյմէթտար էյ եազըլարըն՝ հարիգին ՀԸԳԻԸԳԸ տահրէ եազընընտաքի սալօնլարտա պուլունմասը, Վաթիգանտա ազիմ թէլաշ վէհէյեճանաէպէպօլմուշտըր։

Մօնս. Մէրի տէլ Վալ իլէ տիկէր բէք չօգ ըէհպաննին՝ մահէլլի հարիգտէ պուլունմըշլար տըր։

Եարը կիճէյէ եադըմ սաաթ գալարագ աթէշ սէօնտիւրիւլմիւշ տիւր։

Ասարը սէնիյէտէն հիչ պիրինին զայ օլմատըղը թէէմին խուլիեօր ։

Բաբա հազրէթլէրի, տէրհալ հարիգտէն խապէրտար օլարագ, իզհարը թէէսսիւֆի ազիմ էյլէմիշ տիր ։

Հարիգին սէպէպլէրի անլաշըլամամըշ տըր։

ԹԱՏՐՈՆ ԳՈՆԳՈՐՏԻԱ

ՕՍՄ. ԿԱՏԱԿԵՐԳԱԿ ԶԱՒԵՇՏԱԽՄԲԻՆ ԿՈՂՄԷ

1903, Հոկտեմբեր 26ին, Կիրակի ցորեկ ճիշդ ժամը 7 1/2 ին

ԱՐԴԻՍԴԱԿԱՆ ՑՈՐԵԿՈՅԹ

ԶՈՒԱՐԹ ՈՒ ԾԻԾԱՂ

Ա. ՍՆԴԱՄ ԸԼԼԱԼՈՎ

ԲԱՐՖԷՕՆ

LE PARFUM

Կատակերգութիւն 3 արար

Հեղինակները՝ R. Toché եւ E. Blum

ԶՈՒԱՐՃԱԼԻ ԶԱՒԵՇՏ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթի մուավինի Ֆուատ պէյէ ուլէա սանիսի, Մէարիֆ նէզարէթի մէքթուպի ղալըը միւյիմէ վէ էճնէպիյէ միւֆէթթիշլիկի սաիրէսինտէ մէքթաթիպի ըումիէ միւֆէթթիշի Սալիհ պէյ իլէ ձինէվրա պաշ շէհպէնտէրխանէսի գանչէլէրի Գօհէն Մարգօ էֆ.յէ վէ Րում բաթրիգխանէսի մէճլիսի միւխթէլիթի ազասընտան Գօսթաքի Անանիասի էֆ.յէ սանիէ միւթէմազի րիւթպէլէրի թէվճիհ. Սէնիշէ միւթէսարրըֆլըղընա՝ Բրիշթինա միւթէսարըֆը Իսմայիլ բաշա, Բրիշթինա միւթէսարըֆլըղընա՝ Սէնիչէ միւթէսարըֆը Իսմայիլ բաշա, Պէնտէր-Պուշիր շէհպէնտէրլիկինէ՝ Թուլչա շէհպէնտէր վէքիլի սաբըգը Նազըմ պէյ, Շամտա Սէհսիս վէ քիւչատ օլընան Մէքթէպի Թըպպիէյի Միւլքի միւտիրյէթինէ՝ Մէքթէբի Թըպպիէի Միւլքիի Շահանէ գապալէ մուալլիմ մուավինի Թապիպ Մէմտուհ պէյ թային. Իքինճի օրտուի Հիւմաեուն Թօբճը Ֆէրիգի Շիւքրի բաշաեա մուրասսա Մէճ., Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի ըսթաթիսթիգ իտարէսի միւտիրի Բօպէր էֆ. հազրէթլէրինէ 1ինճի Օսմ., աթլըպայը պահրիէտէն ֆէրիգ Գօզմա բաշաեա 1ինճի, «Բիւզանտիոն» ղազէթասը սահիպի իմթիեազը Թէչեան Բիւզանտ էֆ.յէ վէ Րում բաթրիգխանէսի Մէճլիսի միւխթէլիթ ազասընտան Գօսթաքի Անանիասի էֆ.յէ 3ինճիւ Մէճիտի, Գապը Սէրասքէրի Թէրճէմէ գալէմի միւտիրի Մամիկոնեան Միքայէլ էֆ. հազրէթլէրինէ 1ինճի վէ Եըլտըզ միւթէպէրանընտան Համամճեան Սաեատ էֆ.յէ 4ինճիւ Մէճ., Ալթընճը օրտուի Հիւմայուն լէվազըմ տաիրէսի ըէիսի միրլիվա Շամիլ բաշաեա 2ինճի Մէճտ., Հուտուտը Եունանիէ ֆըրգասը սէր Թապիպի միրալայ Հաթըմ պէյէ 3ինճիւ Օսմանիէ նիշանըլարը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻԷ

Տիւն, սէլամլըգ ըէսմի ալիսինի Թէմաշա իթմէք իւզրէ, Ալմանիա սէֆիրիյլէ սէֆարէթ միւսթէշարը վէ պաշ Թէրճէմանը, Մօլթքէ սէֆինէսի գումանտանը վէ զապիթանընտան 15 զաթը, վէ Թալէպէսինտէն 55 միւհէնտիս Թալէպէ, Իրան, Իսբանիա վէ Նօրվէճ սէֆիրլէրիյլէ ըէֆիգլէրի, Սըրպիա վէ Գարատաղ մասլահաթկիւզարլարը, Պուլկարիսթան գաբու քէթխիւտասը վէ ըէֆիգլէրի վէ տիկէր պազը զէվաթ՝ տայիրէի փախիրէտէ, վէ սէտ իւզէրինտէքի պավլլէտէ սախի սէֆարէթլէրտէն Թավսիէ իլէ կէլմիշ օլան 30 գատար միւթէպէրանը էճանիպ, վէ Մօլթքէ սէֆինէսի միւրէթթէպաթընտան 307 նէֆէր պուլունմըշլար, վէ միւշար վէ միւմաիլէյհիւմ պիլ վասըթա նաիլի իլթիֆաթը Շէհրիեարի օլմըշլար տըր։

—Սէլամլըգ ըէսմի ալիսինին խիթամընտա, չայեան պույրուլան իրատէի սէնիյէ մուճիպինճէ, միւքէմմէլ պիր ըէսմի կէչիտ իճրա խուլնմըշ տիր։

—Տիւն, սէլամլըգ ըէսմի ալիսինտէն սօնրա Ալմանիա, Իրան, Իսբանիա վէ Նօրվէճ սէֆիրլէրի իլէ Գարատաղ վէ Սըրպիա մասլահաթկիւզարլարը՝ սուրէթի ղայրը ըէսմիյէտէ հուզուրը հազրէթի Բատիշահիյէ գապուլ օլընմըշլար տըր։

Մօլթքէ սէֆինէսի գումանտանըյլա զապիթանը՝ Ալմանիա սէֆիրի Թարաֆընտան խաքիբայը Շահանէյէ Թագտիմ օլընմըշլար տըր։

Պուլկարիսթան գաբու քէթխիւտասը տախի, Թարաֆը հազրէթի Շէհրիեարիտէն գապուլ պույրուլմագ շէրէֆինէ մազհար օլմըշ տըր,

—Տիւն, Վէլաաէթի հազրէթի Բատիշահի եէվմը մախսուսը օլմագ միւնասէպէթիյէ, պիլճիւմլէ վիւքէլա, վիւզէրա, միւշիրան, իւլէմա վէ սաիր պէնտէկեան հազարաթը մապէյնի Հիւմայունա ազիմէթլէ, խաքիբայը Շահանէյէ արզը Թէպրիքեաթ վէ ուպուտիյէթ խաէրէք, քեաթիպի սանի Իզզէթ բաշա վէ Ֆէրիգ Նուրի բաշա հազարաթը վասըթալարըյլա մազհարը սէլամը Շահանէ վէ իլթիֆաթը Շէհրիեարի օլմուշլար տըր։

—Վէլաաէթի Հիւմայուն վէսիլէսիյլէ պիլճիւմլէ էճնէպի հիւքիւմտարանը Թարաֆընտան մապէյնի Հիւմայունա Թէպրիք Թէլէկրաֆլարը քէշիտէ գըլընմըշ տըր։

—Մէքքէ էմիրի, Մըսըր Խըտիվի, Պուլկարիսթան բրէնսի, Սիսամ պէյի, վալիլէր, Օսմանլը սէֆիրլէրի, օրտու գումանտանլարը, միւսթագիլ միւթէսարրըֆլար վէ Թաշրա բուէսասի բուհանիէսի Թարաֆընտան տախի Թէպրիք վէ ուպուտիյէթի միւթէզամմին Թէլէկրաֆնամէլէր չէքիլմիշ տիր։

—Տիւն բաթրիգլէր հազարաթը իլէ սաիր բուէսայը բուհանիէ, էճնէպի սէֆարէթլէրի պաշ Թէրճէմանլարը, միւէսսիսաթը մալիէ վէ սաիրէ տիրէքթօրլարը՝ մապէյնի Հիւմայունա կիտէրէք, արզը Թէպրիքեաթ իթմիշլէր, վէ պիլ վասըթա սէլամ վէ իլթիֆաթը Շահանէյէ նայիլ օլմուշլար տըր։

—Տիւն սապահ, ումում Խըրխթեան քիլիսէլէրինտէ վէ Մուսէվի սինակօկլարընտա, բուէսասի բուհանիէ Թարաֆընտան, բուհանի վէ ճիմանի բէք չօգ զէվաթը միւթէպէրէ վէ էհալի հազըր օլտուգլարը հալտէ, Վէլաաէթի հազրէթի Բատիշահի եէվմը մախսուսը միւնասիպէթիյլէ էտիէյի մէֆրուզէյի հազրէթի Բատիշահի եաա ու Թիզքեար գըլընմըշ, վէ հուզզար Թարաֆընտան ամինխան օլունմըշ տըր։

—Վէլաաէթի հազրէթի Բատիշահի եէվմի մախսուսընա հիւրմէթէն, հազիխանէի ումումիտէ պուլունուպ, միւտտէթի ճէզաիյէլէրինին խիտամ իքմալինի իքմալ իթմիշ օլան 75 էրքէք վէ 6 գատըն քի ճէման 81 մահպուսին մազհարը աֆվ օլարագ, հապսխանէտէն չըգմըշլար տըր։

Թաշրա հապսխանէլէրինտէ պուլունան պու միսիլլու մահպուսլարըն, վէ սաաքիրի Շահանէ իլէ մաիւթարմա էֆրատընտան ատի ճիւռմլէր իլէ մահքիւմ օլուպ, միւտտէթի ճէզաիյէլէրինին 3տէ 2սինի իքմալ խտէնլէրին, վէ պօրճ տավալարընտան տօլայը մէվգուֆ օլունան 78 քիշինին սալի պօրճլարընըն լութֆէն ձէպի Հիւմաեունտան Թէսվիեէսիյլէ, աֆվ վէ Թախլիէլէրի սախի իրատէի սէնիյէ շէրէֆսըտուր պույրուլմըշ տըր։

—Տիւն կիճէ, Վէլաաէթի հազրէթի Բատիշահի եէվմը մախսուսը վէսիլէսիյլէ, շէհրիմիզին հէր ճիհէթինտէ, գարատա վէ տէնիզտէ սուրէթի միւքէմմէլէտէ զանտիլ տօնանմասը վէ շէհրի ային իճրա խուլմիշ տիր։

—Բէնչ. սապահը Ալմանիա սէֆիրի՝ խարիճիէ նազըրը հազրէթլէրինին զօնաղընա կիտէրէք, նազըրը միւշարիլէյհ իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Օսմանլը պանգասը միւսթէշարը Բանքէրի պէյէ պիւյիւք բէտէրի Օրթաքէօյլիւ սարրաֆ Աթանաս աղատան գալմըշ օլան Իֆթիխար նիշանընը, միրի միւշարիլէյհին գուլլանմասը խուսուսընա, իրատէի սէնիէ էրզան պույրուլմուշ տըր։

—Թիֆթիք սարֆիաթընըն արթմասը վէ ֆիաթընըն տիւշմէսի իչին Թիֆթիք գումաշլար իմալի զըմնընտա Էսկիշէհիրտէ պիր ֆապրիգա Թէէսիսի՝ Էնգարէ զիրաաթ միւֆէթթիշի Թարաֆընտան մէրճիինէ Թէքլիֆ օլունմըշ տըր։

—Էվվէլքի կիճէ Սիւրրէ ալայը Իճրա խուլմըշ տիր։

—Րումէլիտէ աաայիշին իատէսի սէպէպիյլէ, Սէլանիք Չնճի ըէտիֆ Թապուրը տախի տաղըտըլմըշ տըր։

—Մօլթքէ նամ Ալման մէքթէպ սէֆինէսի, պազը զապիթան վէ միւլազիմ սանիլէրի համիլէն բէնշշէնպիհ կիւնիւ լիմանըմըզա կէլմիշ, վէ մէքթէպի պանիրէ նազըրը սէֆինէէ կիտէրէք, միւմաիլէյհիւմէ պէեանը խօշամէտի էյլէմիշ տիր։ Բէնշշէնպիհ կիւնիւ զապիթան վէ միւլազիմլէր, միհմանտարլարըյլա պիրլիքտէ Սիւրրէ ալայընը վէ տիւն սէլամլըգ ալայընը թէմաշա իթմէք իւզրէ, մապէյնի Հիւմայունա պիլ ազիմէ, տաիրէի մախսուսէտէ պուլունմըշլար, վէ պիլ վասըթա մազհարը իլթիֆաթը Շէհրիեարի օլմըշլար տըր։ Տիւն, Թէօթօնիա սալօնընտա քէնտի շէրէֆլէրինէ պիր պալօ վէրիլմիշ տիր։ Մօլթքէ սէֆինէսի լիմանըմըզտա 8 կիւն գալաճագ տըր։

—Շուէտ-Նօրվէճին Էլիատա նամ մէքթէպ սէֆինէսի զապիթան վէ Թալէպէսի տախի՝ խաքիբայը Շահանէյէ արզը իհթիրամաթը մախսուսէ իթմէք իւզրէ եագընտա լիմանըմըզա կէլէճէքլէր տիր։

—Բէնչ. կիւնիւ Պուլկար գաբու քէթխիւտասը՝ Սարաֆով, վէ Ինկ. սէֆիրի՝ Խարիճիէ նազըրը հազարաթըյլա միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—Ատանանըն վէրր օլունմուշ օլմայան վասի արազիսինտէ 300,000 մուհաճիրին իսքեան խտէպիլէճէկի՝ Ատանա հէյէթի Թէֆթիշիէսինտէն մէրճիինէ իշար օլունմըշ տըր։ Պու պապտա Թէտգիգաթ իճրա օլունուեօր։

—Տէօյչպանգ տիրէքթօրը՝ Վիէննատա Շարգ շըմէնտիֆէրլէրի խտարէսինին մէճլիսինտէ հազըր պուլունմըշ տըր։

—Խաթթը իմթիեազ իւզէրինտէ 3 գըշլանըն ինշաասընա պաշլանտըղը, վէ գըշ կէլմէզտէն ինշաաթըն խիթամ պուլաճաղը՝ Ծումայը Պալէատան եազըլըեօր։

—Տիարպէքիր վէ Խարբութ ասիէ միւֆէթթիշ մուավինի Արթին էֆ. Մօսաիչեան՝ կէչէն կիւն մահէլլի մէմուրիյէթինէ կիթմիշ տիր։

—Րամազանտա Շահզատէ-պաշը Թեաթրօլարընտա օյնանըլաճագ օեունլարըն պէհէր պիլէթինտէն, Տար իւլ Աճէզէ իչին ալընան 40 բր. տան պաշգա, Հիճազ տէմիր եօլը մէաարիֆի իչին տէ 20չէր բարա ալընաճագ տըր։

—Հապէշ հիւքիւմտարընըն՝ զէվճէսի իմբէրաթօրիչա իլէ Գուտսա կէլիպ, պիր միւտտէթ գալտըգտան սօնրա Էվրոբաեա սէյահաթա չըգաճաղը խապէր վէրիլիեօր։ Միւշարիլէյհիւմանըն վիրուտինտէ ըէսմը քիւշատը իճրա օլունմագ իւզրէ, Գուտստա ինշա խուլնմագտա օլան Հապէշ մանասթըրընըն ինշաաթընա կէրմի վէրիլմիշ տիր։ Գուտսըն Գըպթի բիսգօբօսը, պիր չօգ մաեէթիյլէ միւշարիլէյհիւմանը իսթիգպալէ կիտէճէք տիր։

—Բէթրօլ կազընըն սանտըղը 32-34 ղչ. ա սաթըլմագտա տըր։ Պազուտա ֆիեաթ Թուրթյուն օլուպ, հոկտ. իպթիտասընտան պէրի, պիւյիւք գըսմը Ինկիլիզ Թիճարէթխանէլէրի հիսապընա օլարագ, 15 միլեօն բութ կազ սաթըլմըշ տըր։ Պաթումտա պիր կազ ֆապրիգասը Թաթիլի իշղալ իթմիշ տիր։

—Հայֆատան կէլէնլէրէ զարշը, հոկտ. 27տէն իթիպարէն 5 կիւն գարանթինա գօնուլմուշ տըր։

—Էվրոբաեա ֆիրար իթմիշ օլան էրպապը ֆէսատտան՝ Ումուրը շէհպէնտէրի գալէմի քեաթիպի սաբըգը Ֆուատ, Մահքէմէյի ճինայէթտէն զըեաէն միւէպպէտ գալէպէնտլիկէ մահքիւմ խուլմըշ տիր։

—Սիրքէճի ճինայէթինտէ մէխնէյլէրի օլտուղը զանն խուլէն Արթին աղա Գաբամաճեան իլէ Կիւզօրըն պու ճինաէթտէ պիր կէօնա իշթիրաքլարը օլմատըղը՝ Թահգիգաթըլա անլաշըլարագ, սալը վէրիլմիշլէր տիր։ Արթին աղանըն չիմտիէ գատար հա-

մուսըլյա նաչամըշ պիր քիմսէ օլտուղը, վէ կէրչի էվվէլճէ կեսարեան մաղաղասընտան պիր ալէթ սաթըն ալմըշ իսէ տէ, պունըն՝ մահէլլի ճինաեէթտէ պուլունան ալէթ օլմատըղը թէպէյյիւն իթմիշ տիր։

Խանըն գահվէճիսի Եանի իլէ օղլու Միխալի տախի սալը վէրիւմիշլէր տիր։ Խանի, պիր վագըթտան պէրի խանըն մէյխանէ աչըգ-տուքքեանընտա, Նիգօլա Տէլլակըտամաթիգա իսմինտէ պիրինին, իւչ րէֆիգիյլէ հաֆթատա պիր իքի թօբլանտըգլարընը, վէ պու Նիգօլանըն քէնտիսինէ մաղաղա սահիպի Մ. Տէմօսթէն Տէլլակըտամաթիգանըն պիր խըսըմը օլմագ սիւսիւնիւ վէրտիկինի պէյան իթմէքլէ, Մ. Տէմօսթէն իսթիճվապ իտիլմիշ, վէ Փիլվագը քէնտիսինին թանըմատըղը, Փագաթ քէնտիսինէ խըսըմլըգ սիւսիւ վէրէն Նիգօլանըն՝ իչ արամագ իւզրէ արա սըրա մաղաղատա կէլտիկինի պիլտիրմէքլէ մէրգումըն թէհարրիսինէ իպթիտար իտիլմիշ, վէ կէչէն կիճէ Գալաթատա պիր մէյխանէտէ իւրէէթ իտէրքէն, աէրտէսթ օլունմըշ տըր։ Նիգօլա իսթիճվապընտա, իւչ րէֆիգլէրինտէն պիրի՝ Միքէ իսմինտէ պիրի օլտուղը, վէ տիկէր իքիսինի թանըմատըղընը իֆատէ իթմիշ տիր։ Մէրգում Միքէ գասա աչան խըրսըզլարտան օլուպ, գայըպ թաճա արանըլմագտա տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1903 Յուլիս 31 Պիլանչօսու.

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ

		Օսմ. Լր.
Էսհամ—Սէրմայէտէն ալաղ օլունմամըշ էսհամ		5,500,000
Սանտըգ	Իսթանպօլտա	1,589,903 77
	Շիւպէլէրտէ	1,030,846 43
Ինկիլիզ, Ֆրանսըզ վէ Ալման տէվլէթ էսհամը		1,427,801 74
Ալընան տիկէր թահվիլաթ		2,544,682 09
Ճըզտանտա գամպիօլար		2,169,818 62
Խազինէի Հիւմայունըն հիսապաթը ճարիեսի		2,075,997 18
Միւխթէլիֆ հիսապաթը ճարիէ		4,252,624
Էսհամ վէ էմթաա իւզէրինէ իգրազ օլունան մէպալիղ		3,942,468 76
Էմլաք վէ էշեա		280,159 93
Միւթէնէվվիա		46,254 88
		24,860,557 40

ՏԻՒՅՈՒՆԱԹ

	Օսմ. Լր.
Սէրմայէ	11,000,000
Թէտավիւլտէքի պանգնօթ	1,223,390
Իստէնէճէք գամպիօ	1,286,235 70
Մուայյէն վատէլի տէբօզիթօ	1,276,166 77
Միւխթէլիֆ հիսապաթը ճարիէ	8,619,116 58
Իստէնէճէք թէմէթթիւ	226,897 08
Իհթիեաթը նիզամիէ	847,867 83
Միւթէնէվվիա	380,883 44
	24,860,557 40

Ասլընա մուաապըգ օլտըղը թաստիգ օլունըր

Միւտիրի ումումի	Կ. ՕՊՈՒԱՆՕ
Միւտիրի ումումի մուավինի	Ա. ՆԻՍԱ
Համապետպէ միւտիրի	Օ. ՊՐԱՆՏ

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ ԻՔԻՅԻԶ ԷԼԼԻ ՄԻԼԻՕՆ ՖՐԳ.

1903 Սեպտեմբեր 30 Պիլանչօսու

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ

Սանտըգտա վէ պանգալարտա նուգուտ	123,556,817 32
Ճիզտանտա	834,514,677 08
Ըրբօր	227,356,600 64
Հիսապաթը ճարիէ	331,748,783 18
Րէհին վէ թէէմինաթլա իգրազ օլունան մէպալիղ	274,029,798 10
Հիսսէ, պօնօ, թահվիլաթ վէ էսհամ	8,296,711 12
Էչեաի ղայրը մէնգուլէ	35,000,000 »
Հիսապաթը միւխթէլիֆէ	32,757,014 44
Ֆրգ.	1,867,260,401 88

ՏԻՒՅՈՒՆԱԹ

Տէբօզիթօվէճայըզ պօնօլար	580,007,547 68
Հիսապաթը ճարիէ	757,482,653 17
Գապուլ իտիլմիշ պօլիչա	76,629,743 67
Վատէլի տէբօզիթօ վէ պօնօ	19,827,320 38
Հիսապաթը միւխթէլիֆէ	82,313,136 98
Իհթիեաթ աքչէսի	100,000,000 »
Թէէտիէ իտիլմիշ սէրմայէ	250,000,000 »
Ֆրգ.	1,867,260,401 88

Ասլընա մուաապըգ օլտուղը թաստիգ օլունըր

Մէճլիսի իտարէ րէիսի	Միւտիրի ումումի
ՀԱՆՐԻ ԺԷՐՄԷՆ	Ա. ՄԱԶԷՐԱ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

ՏԻՒՅՈՒՆԸ ՄԻՒՊԷՏՏԷԼԷԻ ՕՍՄԱՆԻԷՆԻՆ ԹԷՎԼԻՏԻ

ԹԱՀՎԻԼԱԹԸՆ ՄԻՒՊԱՏԷԼԷՍԻ

Տիւյունը միւպէտտէլէի Օսմանիէ թահվիլաթընըն՝ թահվիլաթը միւպէտտէլէի մուվագգաթա իլէ միւպատէլէսի, բազար, ճումա վէ եօրթու կիւնլէրինտէն մատա, հէր կիւն, ալաֆ. սաաթ 10տան 3է գատար, Գալաթատա, Օսմ. պանգասընըն էսհամ շիւպէսինտէ իճրա օլունաճագ, վէ թէպտիլ իտիլէճէք թահվիլաթըն նումէրոլարընը գայտ իթմէք իւզրէ պօրտրոլար իլէ խիւլասա բուսուլալարը՝ էսհամ սահիպլէրինին թահթը էմրինէ պուլունաճագ տըր։

Էսհամ սահիպլէրի, իճրասընա միւգթէզիր օլմատըգլարը հալտէ, պանգա մէմուրլարը՝ պօրտրոլարը վէ սաիրէյի թէրթիպ իտէճէքլէր տիր։

Էսհամ սահիպլէրի խիտմէթլէրինի, իգամէթկեահլարընը վէ էսհամը թէսլիմ իթտիքլէրի թարիխի գայտ իլէճէքլէր տիր։ Պօրտրոլար, ղալէթ տողրու օլարագ, իքի նիւսխէ թանզիմ իտիլէճէք, վէ օգունմագ խասըտ սիլինմիշ նումէրոլարը հալի պօրտրոլար րէտտ օլունաճագ տըր։

Սէրմայէնին միւպատէլէսի գապիլ օլմայան գըսմը իչին, իքմալը քիւսուրաթ իթմէք իւզրէ, թահվիլաթ վէրիլմէնէճէկի ճիհէթլէ, էսհամ սահիպի մուամէլէի թէպտիլէտէն քիւսուր գալան միգտարը ալմագ մը եօգսա պիր մուվագգաթ սէնէտ ալմագ իւզրէ իւսթ թարաֆընը թամամլամագ մը արզու իթտիկլէրինը՝ խիւլասա ճէտվէլինտէ եազաճագ տըր։

Իքմալը քիւսուրաթ մախսուս թահվիլաթըն ֆիյաթը՝ թահվիլաթըն թէսլիմ իտիլտիկի կիւն թայինի իտիլէճէք տիր։ Էմրը թէէտիէ իսէ, մուվագգաթ թահվիլաթըն վէրիլտիկի չէմտան վուգու պուլաճագ տըր։

Էսկի թահվիլաթ, նումէրոլը պօրտրոլար վէ խիւլասալը հիսապլէ իլէ թէսլիմ իտիլտիկինտէ, պանգա, նամա մուհարրէր պիր մագպուզ սէնէտի վէրէճէք տիր քի, թէվհիտ իտիլմիշ սիւեռունըն թահվիլաթը մուվագգաթասընը ալմագ, խասըտ թահվիլաթըն քիւսուրաթ հիսապընը թէսվիյէ իթմէք իչին, համիլի, իշպու մագպուզ սէնէտինի նիզամը տահրէսինտէ իմզալամագ իճապ իթմէտէ մէճպուր տըր։

Թահվիլաթը մուվագգաթա՝ պիր վէ խասըտ պէշ գուրուշլուք հալի օլմագ իւզրէ թէրթիպ գըլընաճագ տըր։ Պունլար, սօնրա պիլա մասրաֆ, թահվիլաթը գաթիէ իլէ միւպատէլէ իտիլէճէք տիր։

Թէսլիմ իտիլմիշ օլան էսհամը թէտգիգ իչին, միւտքին մէրթէպէ ագ պիր զէմանտան իպարէթ օլմասընա էհէմմիյէթ վէրիլէճէք օլան մէօհէլէթ՝ մագպուզ սէնէտինին մուհարրէր պուլունաճագ տըր։ 20—5

ՆՈՅԵՄԲԵՐ ԱՅԸՆԱ ՄԱԽՍՈՒՍ

ՏՈՒՍ. ՔԻԹԱՊԸ

Էնգարէ Եպիսկոպոսը միւթէվէֆֆա Ս. Աղաքէլեան Կարապետ Գէորգայեանու թարաֆընտան ֆրանսըզճատան թէրճէմէ իտիլմիշ օլան վէ Գիր. Զըրազեան Յովհաննէս Վ. վասըթասըյլա թապ օլունմուշ պուլունան իշպու քիթապ զայէթ միւֆիտ վէ միւֆիտ տուալարը հավի օլմասը, խուսուսիլէ պու տուալար՝ քաւարան ճանլարընա սունուլմըշ օլան Նոյեմբեր այընա մախսուս տուալարտան իպարէթ պուլունմասըյլա, պիւճիւմլէ տինտարան թարաֆընտան օգունմասը ճայիզ վէ վաճիպ տիր։

Իշպու քիթապ, մաթպաամըզտա, քապ-ղըտ գաբագլըսը 5, վէ պէզ գաբագլըսը 7 ղուրուշա սաթըլմագտա տըր։

Սահիպի իմթիեազ վէ մէսուլը ղազէթա

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ

ՊԱՆԳ ԷՄՊԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէսի 10,000,000 լիրա

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՏԸՐ

Իսթանպօլտա, Աէնիճամի մէյտանընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 347 նումէրօլու տաիրէտէ պիրէր շիւպէսի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր պայըճա տարէխանէսի մէվճուտ տուր։

(Շիւպէլէր)

Ատալիա,	Ատանա,	Այտըն,
Հալէպ,	Իսքէնտէրիէ,	Էտիրնէ,
Էնգարէ,	Պաղտատ,	Պէյրութ,
Պրուսա,	Շամ,	Դօնիա,
Լարնագա,	Դահիրէ,	Մէրսին,
Միթիլի,	Ուշագ,	Սէլանիք, Բօրսաիտ,
Սամսոն,	Գասթամօնի,	Սիվաս
Իզմիր,	Թրապիզօն,	Աֆիօն-Գարահիսար

Պանգը Օսմանի, թահվիլաթ վէ եա պունտա միւմասիլ էվրագ տէբօզիթօ իտիլմէսի մուգապիլինտէ մուայյէն վատէ իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ աքչէ իգրազ վէ սէնէտաթը միւնաճարիէ բազօնթօ, վէ մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպիէնին պայըճա չէհիրլէրի իւզէրինէ չէք, եօլիչա վէ գրէտի սէնէտլէրի վէ թէլէկրաֆ էմիրլէրի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիւշատ վէ թահվիլաթ իլէ գիւբօնլէր էշեա վէ մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպիէտէ գուբօն վէ սէնէտ թահսիլ, պօրսա էմիրլէրի իճրա, վէ մուբէրքաթ իշթիրա վէ ֆիրուխթ իտէր։

Օսմ. պանգասը՝ պէր վէճհի աթի միւտտէթ վէ ֆայիզ իւզրէ աքչէ տէբօզիթօսը գապուլ իտէր. Մէսէլա,

(2 սէնէ միւտտէթլի տէբօզիթօ իչին սէնէվի 100տէ 3 1(2։

(1 սէնէ միւտտէթլի տէբօզիթօ իչին սէնէվի 100տէ 3։

(6 այ միւտտէթլի տէբօզիթօ իչին սէնէվի 100տէ 2։

(3 այ միւտտէթլի տէբօզիթօ իչին սէնէվի 100տէ 1 1(2։

Իսթանպօլ շիւպէսի, պալէստէ պէեան օլունան մուամէլատտան պաշգա, էմթաա իւզէրինէ աքչէ իգրազ իլէտիկի կիպի, էմանէթէն եախօտ սատէճէ թէվտի օլունան էշեաի թըմէնէյի տախի գապուլ իտէր։

Պէյօղլու շիւպէսի էմթաա մուամէլաթը միւսթէսնա օլմագ իւզրէ, եօգարըտա զիքր օլունան պիլճիւմլէ մուամէլաթը իֆա, վէ պունտան պաշգա Վիլ տը Բարի, Բումըլի շէմէնտօֆէր թահվիլաթը վէ Նուման պաշա գասըը, Բանամա վէ սաիրէ կիպի քիւպօն լը թահվիլաթըն տախի ալըմ ու իթա մուամէլաթընը իճրա իտէր։

Իսթանպօլ վէ Պէյօղլու շիւպէլէրի Բումըլի շէմէնտօֆէր թահվիլաթը քիւպօնլէրի տախի ֆիրուխթ, վէ պանգանըն մէմալիքի Շահանէտէքի շիւպէլէրինին քեաֆֆէսի կիպի 100 լիրատան գատար օլմագ իւզրէ 100տէ 2 ֆայիզ մուգապիլինտէ հիսապը ճարի իլէ աքչէ գապուլ իտէրլէր։

Ուֆագ հիսապը ճարիլէրէ թէէմինաթ օլմագ իւզրէ Օսմանլը պանգասը 100տէ 3 պչ. ֆայիզլէ Ֆրանսա, վէ 100տէ 3 ֆայիզլէ Ալմանիա տէվլէթի էսհամընտան այնի գըյմէթտէ պիր միգտար թախսիս իթմիշ տիր քի, իշպու էսհամ թէվզի օլունան աքչէնէ քէֆալէթ օլարագ այրըճա պիր տօսիէտէ սագլը պուլունմագտա տըր։ Թէվտի օլունան աքչէնին միգտարը արթտըգճա, թէէմինաթ աքչէսինին տէ միգտարը արթար։

)(81)(

ՓԻՔԷՍ ԳԱՏԸՆ

2

Մատ Կօվէն, տիւչէսին արզուսը մուճիպինճէ, խասթանըն ույգուսընը բահաթսըզ իթմէմէք իւզրէ պօրուլարընը չալմամալարընը ավճըլարա իխթար իթտի։

Մէրգում, հէեճանլը պիր հալ իլէ, Տինանըն մուվասըլէթինէ պէքլէներէք, պիւյիւք սալօնտա տօլաշմագտա իտի։

Կէնճ տօղթօր, մութթասըֆ օլտուղը նամուսքեարլըղը վէ հիսանի ախլագը իճապընճա, էզճան ու տիլ թահգիր իթտիկի օ մէէլուն վէ մուզիրր մախլուգա գարշը ուղրաշմագտան գօրգմագ չէօյլէ տուրսուն, պու պապաէ պիր մէսէրրէթի ֆէվգէլատէ պիլէ հիսս իթմէքտէ իտի։ Շիւպհէսիզ պու պիր մուչքիլ վէ չիրքին թէշէպպիւս իտի, լաքին քէնտիսինտէ, պիր ֆիքր ու մագսատըն թէրվիճինէ չալըշմագ րուհը օլտուղը կիպի, ֆէնալըղա գարշը էլէլէկի ղալէպէ իթտիրմէք իչին տէ ֆէտագեարլըգ պիր սէպապ հիսս իտիյօրտու։

Հաթթա սամիմանէ սէվտիկի Մարսէլ, մէէլուն գարընըն իթմիշ օլտուղը ֆէնալըղը տուշունտիւքճէ, ինթիգամ ալմագ, վէ ալէմէ գարշը անը րէզիլ ու պէտնամ իթմէք թասավվուրը՝ պիր գաթ տահա ֆիքրինէ վէ սէպաթընա գուվվէթ վէ մէթանէթ վէրմէքտէ իտի։

Մատ Կօվէն, պու միւլահազալարա տալմըշ օլտուղը հալտէ, Տինա՝ ամազօն գըեաֆէթիյլէ վէ էլինտէ գամչը օլարագ, սալօնա կիրտի։

Մէզպուրէնին աղամէթլի հալի վէ ավվալինտէ քէնտիսինէ տահա զիեատէ պիր րէֆագաթ վէրմիշ օլուպ, հէր վագըթտան զիեատէ կիւզէլլէշմիշ իտի։

Կէնճ տիւչէս՝ տօղթօր իլէ չէվգիլի պիր թարզտա թօզալաշտըգտան սօնրա,

— Նէ՛ վագը օլուեօր. մուզաֆֆէրանէ ավտէթիմիզի խապէր վէրէն պօրուճուլարըմըզը նիչին ուքումուտ իթտիրտինիզ, տէտի։

— Զիւնքի Բասուլ զիեատէ եօրկուն օլտուղընտան, ուեուտմագ իւզրէ տաիրէսինէ չէքիլտի... պաշընըն աղրըսը՝ քէնտիսինի սօն տէրէճէ ույգուսըզ պըրագտըղընտան, ուեուտմասը իհթիեաճը վար տըր։

— Պէնճէ, կէզմէկէ տահա զիեատէ իհթիեաճը վար տըր... Տօղրուսը տօսթունըզ՝ հէր սէօզէ գուլագ ասըեօր, վէ գօրգագ գարըլար կիպի, քէնտիսինի թէտավի իտիեօր։

Տինա, պու սէօզլէրի օ գատար թահգիրամիզ սուրէթտէ իրատ իթտի քի, Կօվէն, թէհամմիւլիւ գալմաեարագ,

— Պիլմէմիշսինիզ քի, մատամ, զէվճինիզ թէհլիքէլի պիր հալտէ տիր։ Տօղթօր Օրվիլ իլէ իճրա իթտիկիմիզ իսթիշարէ՝ պու պապտէ շիւպհէյէ մահէլլ պըրագմամըշ տըր, տէյի պէեան իլէտի։

Տինա.— (տիգգաթլէ կէօզլէրինի կէնճ տօղթօրա աթֆ իտէրէք.) Նէ՛ սէօյլիւեօրսունըզ։ Տիւգիւն հալաթը հագգընտա ղօրգու մը վար տըր։

Կօվէն տախի, կէնճ գատընըն կէօզլէրի իչինէ պագարագ,

— Էօլիւմտէն պէտթէր պիր ֆէլաքէթէ տիւչար օլմագ թէհլիքէսի մուհագգագ տըր։ Իւչ այտան էվվէլ, նիհայէթ ալթը գատար, տը Ֆըլէրթին կէօզլէրի կէօրմէեէճէք տիր։

Տինա.— (չէհրէսի ճիւզլիճէ սօլարագ.) Քէօ՞ր մու օլաճագ տըր։

— Բրոֆէսէօր Օրվիլին թէճրիւպէքեարլըղընը պիլտիկիմտէն, անըն վէրմիշ օլտուղը հիւքմիւն՝ գաթի իտուկինէ շիւպհէ իթմէմ։

— Լաքին պու տէհշէթլի չէյ տիր. Ֆիլվագը էօլիւմ պունտան պին գաթ էվլէ տըր... Տօղթօր, կէօրիւեօրսունըզ եա, իզտիրապ խուսուսընտա պախթիեար օլամատըմ... Պէն չալըշտըմ պիր կէնճին՝ պիր քէօրին զէվճէսի օլմասը՝ նէ՛ պիւյիւք պէտպախթլըգ տըր...

Կօվէն.— (քէնտի քէնտիսինէ.) Եալընըզ քէնտի քէտէր վէ թէէսսիւֆիւնիւ տիւշիւնիւեօր։ (Պաշքա, Տինանըն խօտպինլիկի քէնտիսինէ օ գատար տէհշէթլի կէօրիւնտիւ քի, հիւզիւնէ գարշը չու սէօզլէրի սէօյլէմէքտէն չէքինմէտի.) Պու ճիւմլէ իլէ սիզ տախա տիւչէս գալաճագսընըզ։

(Տեվամը)